



Ч.І.

Табор Міттенвальд, 15. червня 1947.

Рік I.

НА НОВОМУ ВІДТИНКУ.

Перед кількома днями перестав виходити щоденний таборовий бюллетень "Щоденій Вісти" і перед 2-3 тижнями вийшло також останнє число "Християнського Шляху". Хоч ці видання, неоднакові обсягом та напрямом, не посвячували багато уваги виключно таборовим справам, то все таки потували з хронікарського обов'язку деякі події, що відбувалися на терені нашого табору. Відомості про таборове життя у згаданих виданнях були скучні і не все докладні, ці відомості відносилися в більшості до святочників таборових днів та імпрез, не звертаючи бачнішої уваги на таборові будні.

Наша таборова громада живо цікавиться світовими подіями, життям Рідного Краю, життям багатотисячної української еміграції, але неменше цікавиться своїм власним життям тим більше, що воно таке багатогранне, таке буйне і заразом до зануди монотонне. Монотонність таборового життя пояснюється тим, що таборова громада складається з окремих людей чи родин, що мають свої маленькі клопоти та радості і своє перебування в гурті вважають тимчасовим і переходовим на шляху до якогось нового, хоч і невідомого життя на чужині. Коли ж уважніше приглянутися цій громаді, познайомитися з її організацією, зацікавитися її прағненнями та незвичайами в їх здійсненні, ввійти в саму гущу таборових проблем, надій, розчарувань і пристрастей, пізнати таборові свята і будні, то стає ясно, що ця громада має свою мету. В ній є окремі гурти, гуртки та одиниці, що виконують спільно працю для громади, є знову такі, що ховаються із своїми особистими справами в чотири стіни своєї кімнати /якщо її мають/, є й такі, що бувають тільки гостями в таборовій громаді та всі її радості і смутки приймають з поблажливістю філософів.

Проте таборове життя розвивається буйно в усіх своїх ділянках: культурно-освітній, господарський та /хоч цього назверх не показуємо/ в партійно-політичній. Річ ясна, що всі осяги в названих ділянках не прийшли самі від себе, не стали чудом, але за ними стоять живі люди, які своєю працею, трудом, впертістю і великою посвятою створили те, чим ми так захвалими хвалимось. Вирости церкви, школи та низка культ-освітніх організацій, діють господарські установи, ведуть живішу чи слабшу діяльність інші установи громадського життя.

Хоч прояви таборового життя не мають великого історичного значення, не можуть бути ставлені на рівні з подіями в широкому світі, то все таки вони повинні бути скоплені й зафіксовані як цінний матеріал для майбутнього історика української еміграції.

Маючи це на увазі, приступаємо до видавання тижневого бюллетеню "Таборові Будні", в якому думаемо відступити багато місця проявам нашого таборового життя, усім тим дрібницям, що відзеркалюють наші прикмети та хиби, що розлінюють намі надії та розчарування, що врешті викагають нашу здібність творити нове життя на чужині, хоч і далеко від Рідного Краю, але в найтіснішій духовій пов'язаності з ним.

Хочемо, щоб на сторінках цього бюллетеню були не тільки похвали для нашої конструктивної праці, але щоб також тут знайтися критичні уваги інших негативних сторінок. Не будемо відводити місця тільки для "свят", посвячуячи більше уваги буденним турботам рядової людини та турботам громади як цілості.

До співпраці запрошуємо всіх наших таборян. Хочемо, щоб "Таборові Будні" стали справду трибуною вільного слова мешканців нашого табору.

ШУКАТЬ ЗА ФАХІВЦІМИ.

В новоєнній Европі, яка найбільше потерпіла в минулій війні, відчувається великий брак кваліфікованих робітників, спеціалістів, інженерів, техніків та науковців. Брак відповідних сирівців /вугілля в першу чверть/ є такою самою причиною низької під оглядом квалітативним і кількісним продукції, як і брак вишколених робітників та фахівців. Наукові сирівці можна розділити за відповідним ключем, але фахівці вже не вдалося відповідно розділити поміж поодинокі країни і досі діяльні країни знищеної Европи відчувають дуже гостру недостачу кваліфікованих робітників та технічних спеціалістів. Що правда, були спроби різними способами притягнути фахівців до відбудови знищених країн. СССР застосував був також відому практику переселення кваліфікованих робітників з центральних фабрик у глибину своєї країни. Та це зовсім не розв'язує питання недостачі фахівців у промисловості СССР.

Німецька окупація багатьох європейських країн не тільки здержала підховання нарибку фахівців, але також винищила майже фізичним способом тих фахівців, що вже були. Ті, що залишилися, відійшли або в підпільні організації і там в більшості випадків пропадали, або перекинулися до чорної торгівлі, виконуючи там непрофесійні завдання.

На заході Європи відчувається також великий брак кваліфікованих робітників. Фахові школи не виконували своєї праці в часі війни, вишколені фахівці відійшли на фронт, повернувшись дуже часто інвалідами нездібними до праці, а після війни не було ще часу перевишколити такої великої маси потрібних фахівців.

В усіх країнах Сходу і Заходу стверджується сьогодні цікавий парадокс: безробіття і велике запотребування фахівців. Цей парадокс переважає якраз СССР, який найбільше втратив фахівців у недавній війні. Щоб цьому зарадити, Сovети порішили збільшити час праці тих робітників, що вже працюють, а також перевести велику вишкільну програму серед широких мас свого населення. Вони постановили перевишколити 5,4 міліона робітників для промисловості, 2,3 міліонів робітників для сільського господарства і к. 14 міліонів робітників для господарства і промисловості шляхом самої практики.

Крім цього СССР робить заходи притягнути до свого господарського життя чужонаціональні робочі сили.

Франція не є в кращому положенні. Вона мусить дуже інтенсивно вишкілювати потрібних фахівців. Недавно міністр праці французького уряду заявив, що Франція вже від кількох років ще перед війною не вишкілює стільки фахівців, скільки їй конче потрібно для свого господарства.

Тому Франція після свого звільнення від німецької окупації заложила понад 100 вишкільних осередків, головно для фахівців будівельної і металургійної промисловості. Катастрофальний спадок населення у Франції не дає запоруки, що Франція зможе забезпечити своє національне господарське життя своїми фахівцями. Сьогодні мститься також на Франції те, що вона не вміла використати великих мас чужинецьких робітників на своїй території, утруднюючи їм життя різними поліційними шиканами. Тому не диво, що в більшості польські робітники покинули Францію, скориставшись з першої нагоди повернутися додому.

Це мабуть відкрило французам очі і вони в майбутньому готові інакше поводитися з чужинецькими робітниками.

Не краще стоять справа у Англії, головно в копальніцтві. Англія була змушена зорганізувати моральну мобілізацію для піднесення вугільної продукції, рішилася втягнути до свого вугільного промислу 100.000 пожежників з армії Андерса і шукає даліше можливостей зарадити великий кістяк робітників, в першу чергу фахових. Упродовж цього року Англія буде змушена прийняти найменше 40.000 робітників для своїх копалень вугілля, коли захоче вдергати видобування цього позрібного сирівцю на дотеперішньому рівні.

Переможці недавньої війни радили собі в той спосіб, що бракуючих робітників заступали в більшості воєнними полоненими. В англійській імпе-

рії було дуже багато німецьких полонених. В самому тільки сільському господарстві було 160.000 полонених. Але цих робітників скоро Англія відправить додому і залишиться пусте місце.

У Франції є також багато німецьких полонених, які незабаром повернуться до Німеччини. Тому Франція хотіла б радше набрати яких 300.000 добровольців, засимілювати їх і в той спосіб зарадити цьому ліхуві. Недавно ще французи думали про 200.000 італійців, але сьогодні все че реальне. Італійці, більше придатні до промислу, не тримаються землі, відходять до міста і поповнюють тільки ряди вже й так численного пролетаріату.

Сьогодні питання набору робітників стало актуальнє в Бельгії, Швеції та інших скандинавських країнах.

Фахові робітники та технічні спеціалісти мають безперечно великі можливості перед собою. Люди скочі до праці напевно не відчуватимуть голоду.

Це в першу чергу повинні мати на увазі скитальці. Вони повинні використати час дарованого відпочинку на здобуття відповідного фаху, а тим самим розв'язуть питання свого майбутнього.

- о - о -

МОЖЛИВОСТІ ВИЇЗДУ ДО ФРАНЦІЇ.

Врешті уряд Франції договорився з окупаційною владою англійських смуг Австрії і Німеччини та окупаційною владою американських смуг Австрії і Німеччини про великий набір робітників для французького господарства з-поміж скитальців. В найближчих дніх прибуде французька вербункова комісія для вербування охочих до Франції.

Ще 18. травня ц.р. відвідав табор українських скитальців у Майнц-Кастелі голова Українського Допомогового Комітету на Францію інж. Созонтів. Він подав тоді доволі цікаві відомості про можливості переселення до Франції. Його думки тим більше цікаві та вартісні, що він сам перебував у Франції від 1927.р. За той час мав він змогу докладно пізнати всі позитивні та негативні риси французького господарства і мав нагоду пізнати, наскільки Франція відновідає українським скитальцям.

Уряд Франції, використовуючи навіть працю німецьких військово-полонених, відчуває гостру потребу робітників. Коли ж німецькі полонені

повернуться на батьківщину, то Франція відчує катастрофально брак робочих рук. В найближчому часі Франція плянує прийти до своєї країни 2 міліони чужинецьких робітників, а з того яких 600.000 ще до кінця цього року. Французи більше зацікавлені в тому, щоб до них прибув такий елемент, який осів би у Франції постійно. Французи частіше тепер говорять про потребу впущення до Франції скитальців, а не італійських робітників, що за ними розпинаються французькі комуністи.

Французький уряд нікого ще не видав країнам, звідки чужинці походили. Деяка кількість українців після закінчення війни виїхала з Франції додому, але багато з них повернулося назад до Франції. Французький уряд не робить уже різниці між своїми і чужинецькими робітниками. Всі робітники мають однакову платню та виконують однакову працю. У Франції є навіть окремі урядові інспекції, які провірюють умови праці ново-прибулих чужинців та розмір їхньої платні. В останньому часі французький уряд заборонив чужинцям провадити торгівлю, але це має на меті в першу чергу поборювання чорної торгівлі.

Взагалі ставлення француза до чужинців дуже доброзичливе. Чужинцям дозволяють поселюватися великими групами, мати свої церкви, школи, свої клуби та інші громадські установи. Французи не вмішуються у внутрішні справи цієї культурної автономії і вимагають від чужинців лише одногоЛЬОЛЬНОСТИ до французької держави.

У Франції відчувається велика недостача робочих рук. Тому адміністрація французьких підприємств дуже цінить кожного робітника. Звичайний робітник, працюючи сам, утримує свою родину, маючи 3-4-кімнатне меш-

кання. Цього не треба брати як правило, але такий стан є майже пересічний. Фабричний робітник працює на тиждень 44 години. Шахтар працює тільки 40 годин, маючи крім неділі ще один вільний день: суботу або понеділок.

Робітник у сільському господарстві заробляє 22-23 франки на годину, але він одержує безплатне харчування і мешкання. Робітники в сільському господарстві, зовсім зрозуміло, мають забезпечене краще харчування, ніж фабричні робітники.

Для підприємчих хліборобів і агрономів у Франції є великі можливості. Французи, власники фарм, нерадо працюють на полі. Вони стають службовцями різних міських установ, віддаючи фарму в сренду.

У Франції є доволі поважна українська еміграція, яка утворила Український Допомоговий Комітет у проводі з інж. Созонсовим. Цей комітет почав переселенчу комісію для несения допомоги /в першу чергу праці/ допомоги! / тим українським скитальцям, які вже поодинці прибувають до Франції з Австрії та Німеччини, а в найближчому часі прибутимуть інші.

Після проголошення урядового комунікату про підписання договору між французьким урядом та англійською і американською окупаційними владами в Німеччині та Австрії про переселування скитальців до Франції відкривається ще одна зовсім реальна можливість для наших скитальців перейти на свій власний хліб.

/Комунікат ББС і "Неділя" ч. 75./.

х х

ПОВІДОМЛЕННЯ ЕМІГРАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ. Еміграційний Відділ УНРРА Тім ГО64 подає до відома всім, що зголосилися та зареєструвалися на виїзд до Бельгії, що бельгійська комісія прибуде до нашого табору в понеділок, 16.6.1947. Комісія буде працювати тільки один день. Всі зареєстровані зберуться в понеділок в год. 9. рано в приміщенні дитячого садку /будинок дитячої кухні, Г. пов./. Ті особи, що не віддали своїх реєстраційних листків, одержаних дня 11.6., мусять принести їх з собою. Якщо не принесуть цих листків, не будуть вчислені до цього транспорту.

Еміграційний Відділ УНРРА.

БЕЛЬГІЯ В ЦИФРАХ.

Королівство Бельгія має площу 30.420 кв. км. Бельгія поділена на дев'ять провінцій. Бельгійська конституція прийнята в 1831 р. Законодавчу владу виконує парламент, зложений в сенату і палати репрезентантів. За переписом населення з 1929 р. Бельгія начислювала 7,996.000 мешканців. На 1 кв. км. припадало 262 мешканці. В Бельгії начислюють 52% населення Фландрії, 43% валлонів. Німецькі джерела пісдають ще в Бельгії 2% німців. В Бельгії переважає католицька релігія. Державної церкви нема. Найважніші міста: Брюссель, Антверпен, Лоттіх і Гент.

В 1926 р. в Бельгії було 11.093 км. залізничних шляхів. Торговельна флота начислювала в 1928 р. 492.609 брт.

В Бельгії обов'язує військова служба. Бельгійська армія на мирній стопі начислювала 90.000 вояків. Важніші твердині: Намур, Лоттіх і Антверпен. В 1926 р. розвязано воєнну флоту.

Король Бельгії, Леопольд III, перебуває на вигнанні. Народ має вирішити дальшу державну форму бельгійської монархії.

Бельгія поправила своє господарство в 1946 р. в порівнянні до його стану з 1945 р. В деяких ділянках господарського життя помітні ще доволі великі труднощі. Відчувається великий брак кваліфікованих робочих сил. В третьому кварталі минулого року працювало в бельгійських копальннях к. 160.000 робітників. Стан продукції вугілля, заліза і сталі виглядає так: вугілля продукувала Бельгія в 1939 р. 2,487.000 тонн, заліза - 255.000 тонн, сталі 259.000 тонн. В 1945 р.: вугілля 1,310.000 тонн, заліза 61.000 тонн, сталі 60.000 тонн.

Тижнево хроніку.

- 5 -

/На цій сторінці міститимемо в хронологічному порядку всі культурні події в нашому таборі. В першому числі нашого тижневника ця рубрика буде ширша, щоб заспоминати що прогалину, яка виникла через припинення видань, що містили на своїх сторінках хроніку нашого таборового життя/.

27.5. Театральна Студія Й.Гірняків виставила емігрантський фільмоведіль І.Алексєвича "Блакитна аванттура". Цю виставу повторено ще раз 29.5. при битком набитій залі.

28.5. і 2.6. Театральна Студія виставила драму в 4-х діях за творами М.Хвильового в співрежінні Ю.Дивнича під наголовником "Мати і я".

30.5. заходами очівацьких товариств табору і Марійської Дружини відбулася вроочиста академія в честь Пречистої Діви Марії.

1.6. проф. Оглоблін виголосив у залі СУМ-у реферат на тему: "Мазепа-людина і державний діяч". Прийшли на реферат 27 осіб. 1.6. фортепіановий вечір відомого піяніста проф. Р.Савицького. 6.6. Театральна Студія виставила казку-карусель І.Алексєвича: "Сон української ночі". Виставу повторено 7.6. і відіграно її ще раз на прощання 10.6. На прощальній виставі голова Таборової Ради д-р М.Дольницький подякував д-р Гірнякові Й. і його ансамблеві за гостину в нашему таборі.

8.6. Цей же театр відіграв комедію Гольдоні: "Слуга двох панів".

Засвідчена круга вистава цієї комедії не відбулася.

БЕЛЬГІЯ В ЦИФРАХ /докінчення/.

В 1939 р. Бельгія експортувала місячно пересічно за 1789 міліонів франків, імпортувала за 1619 міліонів бельгійських франків. Вона мала позитивний білянс. В 1945 р. Бельгія експортувала місячно за 332 міліони бельгійських франків, імпортувала за 1144 міліони бельг. франків. В третьому кварталі минулого року Бельгія вивезла своїх товарів за 2997 міліонів франків, привезла за 4624 міліони франків. Бельгія вела дуже поживавлену торговлю з Америкою, Англією, Францією, Бельгійським Конго, Голландією, Швейцарією, Швецією та Канадою. В квітні минулого року Бельгія підписала договір про митну унію з Люксембургом і Голандією. Договір став діяти з кінцем минулого року.

9.6. Огляд світових подій-доповідь п. Рогатинського в "СУМ-і для членів СУМ".
10.6. Доповідь д-ра М.Шлемкевича: "Галичанство, його історичний шлях та манівці". Доповіді вислухало к. 300 осіб.

11.6. Концерт солістів і балет.

12.6. Садовський, Гроде та інші/.

12.6. Гиж. Кущинський: "Гетьман Павло Скоропадський як воїк" /доповідь/. Прийшли 36 осіб.

13.6. Мальковий театр з Ніоніркасериє виставив у залі таборового театру казку "Білосніжка".

Культ.-освіт. Відділ табору Егеркасерне повідомляє, що в дніх 22.1-23.6.ц.р. відбудеться в домівці СУМ-у наукова конференція груп літератури і мовознавства, присвячена св.памяті проф. д-ра В.Сімовича. Наукова конференція відбудеться з такою програмою: 1. Відкриття конференції. 2. Вступне слово керівного члена мовознавчої групи. 3. Спогади про В.Сімовича-доповідь чл. В. Дороменка, М.Непорській, Ю.Шереха, Я. Рудницького. 4. Проф. д-р. Д.Чижевський: Культурно-історичні епохи. 5. Проф. В. Державин: Національна література як мистецтво. 6. Проф. І.Станкевич: Гісторичні назви Беларусі. 7. Проф. В.Чапленко: Доб початків поважного стилю.

8. Проф. д-р. Л.Білецький: Проблема внутрішньої форми. 9. Проф. Ю.Косач: Ляжки течії сучасної французької літератури. 10. д-р О.Грицай: Франко як творча особистість. 11. Проф. В.Державин: Проблема фонетичного закону. 12. Проф. Ю. Шерех: До генези назвного речення. 13. Проф. д-р В.Лев: Українська літературна мова Галичини в часах Дністро-вої Русалки. 14. Проф. Е.Маланюк: Ю.Липа-поет. 15. Проф. д-р Білецький: Ліричне мистецтво Ольжича. 16. Проф. П. Ковалів: Близька та її значіння в складено-присудковому реченні. 17. Проф. д-р Я.Рудницький: Етимологічний словник української мови.

Початок конференції 22.6.ц.р. з год. 10. Конференції можуть прислухуватися ширші круги громадянства.

м.п.

Поштова скрипка

- 6 -

Впроваджуємо цю сторінку для пепериски наших читачів з тaborовими адміністративними органами та з тaborовими громадськими організаціями. Читачі "Тaborових Буднів" можуть ставити письмові запити до тaborових громадських чи адміністративних органів через нашу редакцію. Ці запити будуть спрямовані на зазначену адресу. Запит і відповідь на нього будуть поміщені в тому самому числі тижневика. Запити належить складати найпізніше до середи кожного тижня, щоб редакція мала час одержати бажану відповідь і видрукувати її. Редакція.

І. В. З. бл./запит/.

В тaborі постійно нарікають на недотягнення тaborових кухонь. Говориться часто про різні зловживання, але досі не зараджено цьому лихові. Свого часу Управа Тaborу згадувала про т.зв. громадську контролю по кухнях. Досі нічого не відомо, як мається ця справа. Я прошу дати мені вяснення, що є з т.зв. громадською контролею?

Контрольна Комісія /відповідь/.

Були часті нарікання мешканців тaborу, що в кухнях є певні недотягнення та діються надужиття. Супроти цього Контрольна Комісія перевела контролю в дотичних кухнях і прийшла до висновку, що потрібно завести т.зв. громадську контролю по всіх кухнях. Ця громадська контроля не мала б бути урядовим чинником, це були б громадяни-мешканці нашого тaborу, які відбували б дижури по черзі в кухнях і припильчували б, щоб там усе діялось згідно з приписами. На таку громадську контролю погодився Харчовий Референт та інші чинники тaborової адміністрації. Тоді Контрольна Комісія повідомила мешканців тaborу за посередництвом блькових, щоб вони зголосилися до переведення цієї громадської контролі. Контрольна Комісія договорилася також з Урядом Праці, щоб він зачислив дижурним у кухнях страчений час на рахунок відбутого обовязку праці в тaborі. Уряд Праці погодився навіть винагороджувати тих громадян, що будуть відбувати дижури в кухнях для відбування т.зв. громадської

контролі. Контрольна Комісія порозиля все, що тільки могла, щоб здійснювати в широких розмірах контролю громадського добра.

Ефект цієї акції доволі сумний. Хоч багато говорилося і говориться досьогодні по тaborі про потребу скріплення громадської контролі, то досі зголосилося всього троє людей, охочих здійснювати цю контролю. В 5. блоці ще й тепер висить оголошення про добровільне зголосування відбувати дижури в кухнях. Але з цього блоаку, як і з інших, ніхто до цієї почесної громадської роботи не рветься.

Тому Контрольна Комісія звертається до мешканців тaborу і просить поради, що робити в цьому випадку. Всі поради і пропозиції від прямі зорганізування громадської контролі приймемо з подякою.

За Контрольну Комісію:
інж. Рейнерович в.р.

ЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖЖ
ЯК ПРАЦЮВАЛА НАРОДНА ШКОЛА ?

Дня 30. травня ц.р. закінчила наша тaborова Народна Школа цавчальний 1946/47. рік. Навчання в школі відбувалося за програмами, виданими ще в Галичині. Передбачений програмами матеріал вичерпано в цілості. До школи ходило 177 дітей. Школа мала 6 клас з 9-ма відділами. В перших місяцях шкільного року треба було поборювати велике труднощі в організації школи, властовувати приміщення, старати шкільні лавки та навчальне приладдя. Вже в 2. четверті шкільного року навчання відбувалося нормально. Молодь забезпечено підручниками майже у 80%.

В школі працювали переважно старші вчителі, з великим педагогічним досвідом, які зуміли серед тяжких обставин поставити навчання на відповідному рівні. Шкільна молодь працювала охоче. Найкращим цього доказом є кінцеві оцінки. Шкільний рік закінчило 82 дітей з дуже добрым вислідом, 71 з добрым, 21 з достатнім і тільки 3 з недостатнім.

Вписи на новий шкільний рік вже відбулися. В новому шкільному році треба буде більше шкільних приміщень для забезпечення навчанням всієї дітвори.

ЗЛОІТЬ ДАТОК НА ШКІЛЬНИЙ ФОНД!

ПЕДСУМКИ ПРАЦІ МУЗИЧНОЇ ШКОЛИ.

Музична Школа в Міттенвальді зачала свою працю вже 15.червня 1946 р. Вона здобула собі в таборі велику популярність, згуртувавши в себе величезну, як на наші обставини, кількість учнів. Разом у школі навчається 80 учнів. Фактично є це обєднання в одній організації трьох типів шкіл: піщичної /4 роки/, середньої /4 роки/ і вищої /також 4 роки/ так, що на декотрих відділах, напр. фортепіану або скрипки, навчання розподіляється на 12 років.

Навчальні пляни складені аналогічно до плянів наших Музичних Інститутів у Галичині, які в свою чергу збігаються в основних зарисах із плянами загально-европейського музичного шкільництва.

Кількість учнів у піщичної /початковій/ школі 63, в середній 16, у вищій 2. З огляду на те, що навчання головних предметів у всіх трьох школах проводиться індивідуально, а тільки теоретичні виклади відбуваються групами, є можливе вести вищий курс навіть з двома студентами.

За браком педагогічних сил система побічних теоретичних предметів розбудована не на всі 100%, але все найпотрібніше є заступлене так, що наука як на новоєнні часи йде нормально.

Найбільше учнів має фортепіанний відділ /53/, скрипковий відділ - має дещо менше /24/, найменше учнів має вокальний /4/. Школу очолює професор Львівської Консерваторії д-р З. Лисько, крім цього працюють учителі гаражницьких Музичних Інститутів С. Дядова, Л. Брикевич, Е. Лиськова, Г. Гаврилюкова, скрипачки Б. Мигасюк, В. Чихик та асист. Л. Сольчаник.

Досі Музична Школа влаштувала три прилюдні виступи учнів, на яких майбутні мистці вчилися звикати до естради і публіки, а широму громадству давали змогу слідкувати за своїми поступами і взагалі за роботою школи.

Останні іспити, що відбулися 28-30. травня ц.р. в присязі директорів інших наших музичних шкіл /з Регенсбурга та Берхтесгадену/ показали, що рівень нашої школи дозволяє прикладти до неї передвоєнні, нормальні критерії. Це й виявилося при класифікації та в змісті річних свідоцтв. Одночасно ці делегати одностайно ствердили, що Музична Школа в Міттенвальді щодо учнівського складу, його талановитості, заавансованості, щодо розмаху і серіозності праці та організації стоїть безумовно на першому місці між музичними школами цілої нашої еміграції. Але разом з тим ствердили, що наша школа щодо приміщення стоїть на останньому місці між усіми музичними школами еміграції, бо працює в темних, холодних і вогнищих підвалах, як ніодне бюро, майстерня чи установа в таборі. Учні та учительство вже рік сидять у льохах, інструменти нищаться і коли й надальше ці мешканеві умовини не змінятися, загрожує поважна небезпека для цієї мистецько-виховної установи, яка зорганізувалася і працює з таким трудом та посвятою педагогічного персоналу.

Школа з тяжким серцем мусить відправляти нових і нових учнів, які іноді дуже насторілько домагаються прийнятих на навчання і неприйняті до школи чуються покривденними. Але в тому не поносить вини Управа школи. Фізична неможливість не дозволяє приймати нових учнів в кадри молодих адептів музичного мистецтва.

Управа Табору і все таборове громадянство повинно звернути бачнішу увагу на цю школу, бо вона так само в таборі потрібна, як усі інші.

ОГОЛОШЕННЯ.

Куплю українсько-англійський та англійсько-український словник. Зголосуватись на адресу: 4/22.

Хочу купити машину до писання з українськими або з латинськими черенками. Найрадше валізкового подорожнього формату. Зголосуватись на адресу: 4/22.

ЩО, КОЛИ, КОМУ І ДЕ ДАЮТЬ ?

/Харчові пайки за час від 16.до 22.6.ц.р./.

І. Нормальні консументи:

/Сухий приділ для тих, що не харчуються на кухні/.

2450 гр.хліба на відтинки "Б", 275 гр.муки, 140 гр.молока, 140 гр.свіжого масла, 100 гр.цукерків, 140 гр.соли, 70 гр.кави, 35 гр.яєць, 100 гр.зупи, 6 унцій сливок, 300 гр.зупи - це все на відтинки "Д" і "С". 420 гр.свіжого мяса на відт."7" і 3160 гр.картоплі на відт."І-6". Крім цього 3 шт.вітамін.

/Сухий приділ для тих, що харчуються в кухні - різниця/.

100 гр.молока, 100 гр.свіжого масла, 100 гр.цукерків - на відт.від "І-7". Крім цього 3 шт.вітамін.

2. Діти від 6-17:

/Сухий приділ для тих, що не харчуються на кухні/.

2450 гр.хліба на відт."Б", 300 гр.муки, 350 гр.молока, 175 гр.свіжого масла, 140 гр.цукерків, 140 гр.соли, 50 гр.кави, 70 гр.яєць, 100 гр.зупи, 105 гр.шоколяди, 525 гр.соку, 6 унцій сливок, 350 гр.зупи - на відтинки "Д" і "С", 420 гр.мяса на відт."7" і 3150 гр.картоплі на відт."І-6", 3 шт.вітамін.

/Різниця для тих, що харчуються в кухні/.

810 гр.хліба на відт."7", 100 гр.молока, 135 гр.свіжого масла, 140 гр.цукерків, 35 гр.яєць, 105 гр.шоколяди, 525 гр.соку, 70 гр.зупи і 3 шт.вітамін на відт."І-6".

3. Матері:

/Сухий приділ для тих, що не харчуються в кухнях/:

2450 гр.хліба на відт."Б", 110 гр.муки, 140 гр.молока, 280 гр.свіжого масла, 175 гр.цукерків, 140 гр.соли, 70 гр.кави, 70 гр.яєць, 100 гр.зупи, 105 гр.шоколяди, 525 гр.соку, 6 унцій сливок, 700 гр.зупи, 3 шт.вітамін на відт."Д-С", 490 гр.мяса на відт."7" і 2100 гр.картоплі на відт."І-6".

/Різниця для тих, що харчуються в кухні/:

70 гр.мяса, 100 гр.молока, 240 гр.свіжого масла, 175 гр.цукерків, 35 гр.яєць, 105 гр.шоколяди, 525 гр.соку, 400 гр.зупи і 3 шт.вітамін на відт."І-7".

4. Діти 0-5:

/Різниця для дітей 0-6 місяців/:

175 гр.крохмалю, 175 гр.пудінгу, 420 гр.цукру на відт."І-7" і 3 шт.вітамін.

/Різниця для дітей 6-12 місяців/:

175 гр.крохмалю, 175 гр.пудінгу, 100 гр.свіжого масла, 420 гр.цукру,

700 гр.соку і 3 шт.вітамін на відт."І-7".

/Різниця для дітей 1-5 років життя/:

70 гр.свіжого масла, 125 гр.цукру, 105 гр.шоколяди, 700 гр.соку і 3 шт.вітамін на відт. "І-6".

5. Спеціальне харчування:

2450 гр.хліба на відт."Б", 110 гр.муки, 140 гр.молока, 280 гр.масла, 175 гр.цукерків, 140 гр.соли, 70 гр.кави, 70 гр.яєць, 100 гр.зупи, 105 гр.шоколяди, 525 гр.соку, 6 унцій сливок, 700 гр.зупи і 3 шт.вітамін на відт."Д", 490 гр.мяса на відт."7" і 2100 гр.картоплі на відтинки "І-6".

6. Різниця для працюючих:

1400 гр.хліба на відт."Б", 70 гр.мяса, 105 гр.свіжого масла, 35 гр.кави, 210 гр.соку, 400 гр.зупи на відт."Д" з печаткою, 1050 гр.картоплі на відт."С".

Всі ці товари видає таборовий розподільчий пункт в дніях: понеділок до четверга від год.7-15.і в п'ятницю від год.7-13.та від 17.19.

Засадниче видача сухих пайків для всіх категорій консументів відбувається від понеділка до четверга включно. В п'ятницю полагоджується тільки рекламації та виїмкові видачі.